

20826

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7157586 / 02.07.2018
Purch. ord. no.: 5500034311
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 000008003
Order no. / Date: 30020572 / 14.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 7.420 KG Net weight 5.566,400 KG

180191582

508309434

180191929

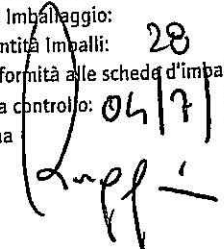
Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500643600 Transmission Housing Chart Customer article number: 2500643600Position1	980 PC	5.566,400 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	28 PC	409 KG
900002	TBA-501492 Formtray GG 250.0.3315.00-Fertigt. gelb	168 PC	1.445 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 980
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 28
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 04/7/18
Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SHIP

SHPMT.REF.NO.:221417

02.07.2018-09:42

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck (Custom

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 11.598

CONTAINER ID: LB SC 626

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernhaimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.		QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR					ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7157585	2500666701		360	PC	S/	Clutch Housing Chart	5500036317
03.07.2018	2500666701					Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	12 -		X	30	TBA-501494	
	P:	72 -		X	0	TBA-501543	
7157586	2500643600		980	PC	S/	Transmission Housing Chart	5500034311
03.07.2018	2500643600					Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611	
010	P:	28 -		X	35	TBA-501494	
	P:	168 -		X	0	TBA-501492	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemple pour commettant
rose - Exemple pour l'expéditeur
bleu - Exemple pour le destinataire
vert - Exemple pour le transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per mittente
rosa - Esemplare per destinataro
blu - Esemplare per trasportatore
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for orderer
rosa - Exemplar for sender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgstr. 1 91436 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag S.p.A. via dei ciclamini 4 I - 40026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schwartz GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D - 71034 Ludwigsburg www.schwartzspedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 40026 Modugno Land/Pays: ITALIE		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) AR 70 DPC	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Werk Bad Windsheim Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 2.7.18		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by the CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 1015434111 No. 221417			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 40x75 Getriebe Gehäuse	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 40x75	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Getriebe Gehäuse	9 Offiz. Benennung f.d. Beförderung Designation officielle de transport CMR
10 Statistikknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 11.598 kg	12 Umfang in m³ Cubage m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanères et autres) Prescriptions particulières	14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	21 Ausfertigung Etablie à GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgstr. 1 91436 Bad Windsheim	22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)
24 Gut empfangen Réception des marchandises am le	25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km	26 Vertragspartner des Frachtführers	27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers
28 Benutzte Gen.-Nr. National Bilateral EG CEMT	29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Gefahrsymbol-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Guter der Klasse 1 und 7 siehe Sondendokumentation Absatz 5.4.11.1.1. Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Gefahrsymbol-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Guter der Klasse 1 und 7 siehe Sondendokumentation Absatz 5.4.11.1.1.